**Acta de la sesión extraordinaria de 8 de febrero de 2022**

En Buenos Aires, a los 8 días del mes de febrero de 2022, se reúne el Consejo  Directivo del IES en LV “Juan Ramón Fernández” a través de la plataforma Meet debido al contexto de pandemia de COVID. Preside la Rectora Prof. Lorena Justel, asiste la Vicerrectora Paula Galdeano. Se encuentran presentes los consejeros docentes Gabriela Villalba, Andrea Cobas Corral, Daniel Ferreyra Fernández, Paula López Cano, Alejandra Mare, Victoria Boschiroli, Valeria Plou; los consejeros estudiantiles Franco Monterroso, Jorge Federico Moreno, Irene Corbo, Nicolás De Grandis, Noel Quiroga, Vic Mastandrea y la consejera graduada Belén Aquino.

A las 17:35, se retira la consejera docente Andrea Cobas Corral

Asegurado el quórum con la presencia de catorce consejeros comienza la sesión extraordinaria a las 17:00 horas para dar tratamiento a los proyectos con horas institucionales 2022 y la conformación de comisiones de trabajo, tal como se acordó en la sesión extraordinaria del pasado martes 21 de diciembre 2021.

La rectora Lorena Justel informa que empezaron los cursos de nivelación de español y las lenguas extranjeras.

La vicerrectora Paula Galdeano comenta sobre los cursos de nivelación de español. Hubo entre 35 y 40 inscriptos por comisión. Muchos de los aspirantes cuando llegaron a la institución no se encontraban inscriptos porque no habían terminado el proceso de presentación de la documentación en la institución por lo cual no se validó esa inscripción en el sistema.

La rectora Lorena Justel comenta que los consejeros recibieron los proyectos vía mail antes de la sesión porque la idea es poder aprobarlo para elevarlos en estos días. Le cede la palabra a la consejera Gabriela Villalba quien hace un breve resumen acerca de las cuestiones que se fueron ajustando en cada proyecto de acuerdo a la experiencia para mejorarlo e informa que se trata de proyectos que llevan años de implementación en la institución.

La vicerrectora Paula Galdeano quiere hacer un comentario acerca del proyecto que tiene que ver con el mantenimiento del sistema de inscripción. Explica que es un sistema que está por caducar porque estamos en situación de traspaso al sistema SIU Guaraní pero no sabemos cuánto tiempo va a llevar ese traspaso, por lo cual todavía se necesita de los servicios de ingeniero Ángel Mocchetti, quien presenta un proyecto todos los años por el cual se le otorgan horas institucionales. Este año se le ofrecieron 20 horas semanales de marzo a diciembre.

La consejera Paula López Cano opina que habría que darle prioridad al proyecto porque el ingeniero Moccetti es el único que conoce el sistema y necesitamos tener garantizada la inscripción. El sistema fue creado por el ingeniero en el año 2002 para 8 planes de estudios con materias anuales al cual se les fueron adosando nuevos planes con materias cuatrimestrales. Hoy tenemos cargado y funcionando dentro del sistema 56 con todos los emparches necesarios para que responda a nuevas órdenes y todo eso lo convierte en un sistema muy complejo de entender.

Hay conocimiento técnicos del sistema que solo el ingeniero Mocchetti tiene por lo antes mencionado y porque los chicos que trabajan en sistemas en la institución no son programadores.

La vicerrectora Paula Galdeano opina que tendríamos que poder tener acceso a la información, que solo se puede llegar a través del ingeniero Mocchetti que no responde instantáneamente, por ejemplo para hacer las estadísticas. Considera que en este momento de transición necesitamos de sus servicios durante todo el año para poder hacer el traspaso y la implementación del sistema SIU Guaraní e ir puliendo los errores, no ve que existan otra soluciones alternativas.

La rectora Lorena Justel informa que el sistema SIU Guaraní va a incluir los planes de estudios actuales, de aquellos estudiantes que ingresaron al profesorado con el plan 2015 y al traductorado con los últimos planes, AENS y ELE, que de todos modos hay planes de estudios que van a quedar fuera del sistema porque incluirlos es mucho más complejo de programar, solo va funcionar con los planes actuales. Seguiríamos dependiendo del ingeniero Angel Mocchetti para organizar las inscripciones de todos los estudiantes que queden en el sistema terciario institucional, porque cabe la posibilidad de que los dos sistemas coexistan por un tiempo hasta que egresen quienes estén cursando planes anteriores al 2015.

A través del SIU los estudiantes pueden pedir constancia de alumno regular y de materias aprobadas y una vez que tienen todo el ciclo de la carrera completo el sistema SIU ya tiene las materias cargadas para hacer el título. Bedelía está haciendo un curso para familiarizarse con el sistema, el rol de bedelía va pasar a ser de control y eso va a agilizar mucho.

Pasando al tema proyectos comenta que en el cuadro presentado por la secretaria académica Gabriela Villalba hay proyectos que están suspendidos por ejemplo el del Fondo Documental debido a la renuncia Mariana Arce con 6 horas. Se va a convocar nuevamente. Agrega que el proyecto del coro, que había sido suspendido por la falta de presencialidad durante la pandemia, se va a presentar próximamente. En cuanto a los proyectos de investigación, no se había convocado el año pasado por lo cual queda abierto para hacerlo a partir de mayo. De convocar ahora y aprobarlos antes de terminar el mandato dejamos configurada una política al rectorado próximo y la intención es respetar la política de los proyectos que se quieren llevar adelante por el rectorado que asume.

-Se vota la aprobación los proyectos,

**SPET (Seminario Permanente de Estudios de Traducción)**

Responsables y horas asignadas

Griselda Mársico y Sofía Ruiz

spet.llvv@gmail.com

Cantidad de horas institucionales asignadas 12 (doce)

**Revista Lenguas Vivas y Suplemento “El Lenguas”: Proyectos Institucionales**

Responsables del proyecto, cantidad de horas asignadas y período

Editora responsable

– Griselda Mársico: 10 horas cátedra

Comité de redacción

– Magdalena Arnoux: 5 horas cátedra

– Sergio Etkin: 5 horas cátedra

– Paula Grosman: 5 horas cátedra

– Virginia Hael: 5 horas cátedra

– Romina Mangini: 5 horas cátedra

Total de horas asignadas para el proyecto: 35 horas cátedra

Período: el proyecto se inicia el 1 de abril y concluye el 30 de diciembre de 2022

**Programa internacional Escuela de Otoño de Traducción Literaria “Lucila Cordone”,**

**séptima edición**

Se solicita la siguiente cantidad de horas para el período del 1° de abril al 31 de mayo de 2022:

-Prof. Martina Fernández Polcuch: coordinadora general de proyecto (12 horas)

-Trad. Lucía Dorín: coordinadora asistente (6 horas)

-Prof. Silvina Rotemberg: coordinadora del taller de alemán (5 horas)

-Trad. Lucía Dorín: coordinadora del taller de francés (5 horas)

-Trad. Eleonora González Capria: coordinadora de taller de inglés (5 horas)

-Trad. Sofía Sopa: coordinadora de taller de portugués (5 horas)

-Mag. Pola Gómez Codina: Taller de guaraní y escritura creativa (2 horas)

**Centro de Estudios Francófonos**

Responsables y horas asignadas

Docentes: Magdalena Arnoux, Victoria Cozzo, Salomé Landivar y Agustina Peña Pereira.

Total de horas asignadas: 12 horas.

Período: 1° de abril al 31 de diciembre de 2022.

**-Optimización del sistema operativo, mantenimiento del banco de datos y gestión de la información con medios tecnológicos.**

Responsable: Angel Mocchetti

Cantidad de horas totales del proyecto: 10 horas cátedras semanales, del 01 de marzo al 30 de noviembre de 2022.

**-Sistema de gestión de trayectorias académicas para los estudiantes del Nivel Superior, capacitación del personal y seguimiento.**

Responsable: Angel Mocchetti

Cantidad de horas totales del proyecto: 10 horas cátedras semanales, del 01 de marzo al 30 de noviembre de 2022.

* **Se aprueba por unanimidad.**

Por la afirmativa: Gabriela Villalba, Daniel Ferreyra Fernández, Paula López Cano, Jorge Federico Moreno, Irene Corbo, Nicolás De Grandis, Alejandra Mare, Victoria Boschiroli, Valeria Plou, Franco Monterroso, Noel Quiroga, Vic Mastandrea y Belén Aquino.

Los consejeros votan una sesión extraordinaria a realizarse el 22 de febrero a las 17 horas para dar tratamiento a los proyectos con horas institucionales 2022 y la conformación de comisiones de trabajo.

* **Se aprueba por unanimidad.**

Por la afirmativa: Gabriela Villalba, Daniel Ferreyra Fernández, Paula López Cano, Jorge Federico Moreno, Irene Corbo, Nicolás De Grandis, Alejandra Mare, Victoria Boschiroli, Valeria Plou, Franco Monterroso, Noel Quiroga, Vic Mastandrea y Belén Aquino.

Siendo la las 17:52 hs. se da por finalizada la sesión.